MOSAIIKKI-EXPRESS
МОЗАИКА-ЭКСПРЕСС

Tiedote
Информационный бюллетень
20.1.2013-19.2.2013

№ 1(37)

Mosaiikki ry julkaisee Mosaiikki-Express-tiedotetta, jossa kerrotaan Jyväskylän ajankohtaisista tapahtumista. Tiedote julkaistaan suomeksi ja venäjäksi, ja sen voi lukea ja tulostaa myös internetistä osoitteesta *www.mosaiikki.info*>Mosaiikki-Express. Ilmoituksia seuraavaan Expressiin voi lähettää osoitteeseen *mosaiikki@mosaiikki.info* **10.2.2013** mennessä.

Общество Mosaiikki ry издаёт информационный бюллетень «Мозаика-экспресс», который рассказывает об актуальных событиях в городе Ювяскюля. Бюллетень издаётся на финском и русском языках, его можно прочесть и распечатать также через Интернет по адресу: *www.mosaiikki.info*> Мозаика-экспресс. Объявления в следующий номер можно посылать по адресу: *mosaiikki@mosaiikki.info* до **10.2.2013**.

Haussa olevaa työvoimakoulutusta
Обучение в рамках подготовки трудовых ресурсов

Lisätietoja kursseista saa Työ- ja elinkeinotoimiston koulutus- ja ammattitietopalvelusta, *www.mol.fi*, puh. **010 19 4326**, sekä oppilaitoksista. Kursseille voi hakea myös sähköisesti *www.mol.fi/koulutukset* > Hakusana-kohtaan kurssin nimi.

Информацию о курсах можно получить в Службе занятости и экономического развития, в информационной службе по вопросам обучения, *www.mol.fi*, тел. **010 19 4326**, и в учебных заведениях. Заявление на курсы можно подавать в электронном виде: *www.mol.fi/koulutukset* > В качестве ключевого слова (hakusana) указать название курса.

JAMK, *www.jamk.fi*

➤**Konenäkökoulutus** (nro 643570)
Koulutus alkaa **2.4.**, haku päättyy **20.2.**
Koulutuksen kohderyhmä: automaatio-, elektroniikka-, sähkötekniikan -, tietotekniikan- informaatioteknologian - ja koneautomaatioinsinöörit.
Lisätietoja: Riitta Abioqa, puh. **040 054 1756,** ***riitta.abioqa@jamk.fi***

➤**Курсы «Машинное зрение»** (№ 643570)
Начало обучения **2.4**, приём заявлений до **20.2**.
Целевая группа – инженеры в области автоматизации, электроники, компьютерной техники, информационных технологий и автоматизированных систем.
Доп. информация: Риитта Абиока, тел. **040 054 1756,** ***riitta.abioqa@jamk.fi***

Keski-Pohjanmaan aikuisopisto, *www.kpakk.fi*

➤**Vartijan työn perusteet** (nro 643397)
Koulutus alkaa **8.4.**, haku päättyy **25.2.**
Kohderyhmänä ovat 20-vuotta täyttäneet työttömät tai työttömyysuhanalaiset henkilöt, jotka ovat kiinnostuneet vartijan ammatista ja joilla on B-ajokortti ja normaali terveys.
Lisätietoja: Jari Hovila, puh. **044 725 0802,** ***jari.hovila@kpakk.fi***

➤**Основы работы охранника** (№ 643397)
Начало обучения **8.4**, приём заявлений до **25.2**.
Целевая группа – безработные и находящиеся под угрозой безработицы лица старше 20 лет, интересующиеся профессией охранника, имеющие водительское удостоверение класса B и нормальное здоровье.
Доп. информация: Яри Ховила, тел. **044 725 0802,** ***jari.hovila@kpakk.fi***

Äänekosken ammatillisen koulutuksen kuntayhtymä
Центр профессионального обучения Ээнекоски

➤**Taloushallinnon koulutus nuorille** (nro 643568)
Koulutus alkaa **25.3.**, haku päättyy **11.2.**
Koulutukseen valitaan alle 30-vuotiaita, ensisijaisesti tradenomeja tai merkonomeja ja / tai taloushallinnon työkokemusta omaavia henkilöitä.
Lisätietoja: Mervi Tall, puh. **040 822 2561**

➤**Курсы для молодёжи по финансовому менеджменту** (№ 643568)
Начало обучения **25.3**, приём заявлений до **11.2**.
Обучение предназначено для лиц моложе 30 лет, прежде всего с экономическим и административным образованием и / или имеющим опыт работы в области управления финансами.
Доп. информация: Мерви Талл, тел. **040 822 2561**

Jyväskylän aikuisopisto / Училище для взрослых г. Ювяскюля

www.jao.fi

➤Hoitotyön ja lääkehoidon koulutus (nro 643613)
Koulutus alkaa **4.3.**, haku päättyy **4.2.**
Kohderyhmänä työttömät ja työttömyysuhan alaiset osaamisen päivittämistä tarvitsevat pitkään hoitotyöstä poissa olleet hoitoalan ammattihenkilöt tai osaamisen täydentämistä tarvitsevat sosiaalialan koulutuksen saaneet. Soveltuu myös sosiaali- ja terveysalan työkokemusta omaaville, jotka harkitsevat kouluttautua ko. alalle.
Lisätietoja: Marjo Mäenpää-Lakka,
puh. **040 341 5081,**
marjo.maenpaa-lakka@jao.fi

➤Обучение по специальности «уход и лечение» (№ 643613)
Начало обучения **4.3**, приём заявлений до **4.2**.
Целевая группа – безработные и находящиеся под угрозой безработицы специалисты по уходу, которым необходимо обновить свои навыки и знания из-за долгого перерыва в работе, или лица с образованием в социальной сфере, нуждающиеся в повышении квалификации. Обучение также подходит для лиц с опытом работы в социальной сфере и в сфере здравоохранения, которые хотят получить образование по данной специальности.
Доп. информация: Марьё Мяенпяя-Лакка,
тел. **040 341 5081,** ***marjo.maenpaa-lakka@jao.fi***

➤Sihteerin at valmistava koulutus, terveydenhuollon sihteeri (nro 643576)
Koulutus alkaa **29.4.**, haku päättyy **18.3.**
Koulutuksen kohderyhmä: Sosiaali- ja terveydenhoitoalasta kiinnostuneet, alalle motivoituneet ja alalle soveltuvat henkilöt, joilla on sosiaali- ja terveysalan perustutkinto/osatutkinto tai kaupallisen alan perustutkinto. Hakijoilta edellytetään hyviä tietotekniikan perusvalmiuksia sekä toimistotyön työkokemusta.
Lisätietoja: Leenamaria Ikonen, puh.**040 341 6233**

➤Подготовительное обучение к сдаче профессионального экзамена по специальности секретарь, секретарь в здравоохранении (№ 643576)
Начало обучения **29.4**, приём заявлений до **18.3**.
Целевая группа – лица, которых интересует работа в социальной сфере и в сфере здравоохранения, которые мотивированы на эту работу, и она им подходит, у которых сдан в этой области базовый экзамен или его часть, или сдан базовый экзамен в области торговли. Также нужны хорошее знание компьютерной техники и опыт работы в офисе.
Доп. информация: Леенамария Иконен, тел. **040 341 6233**

➤Kotihoitotyöntekijän koulutus (nro 643924)
Koulutus alkaa **4.3.**, haku päättyy **3.2.**
Koulutus on tarkoitettu kotityöpalvelusta kiinnostuneille ja alalle soveltuville Jyväskylän työ-ja elinkeinotoimiston hakijoille. Työ edellyttää hyvää fyysistä kuntoa, asiakasta kunnioittavaa ja ystävällistä asennetta, sopivuutta yksin työskentelyyn, päätöksentekotaitoa ja monitaitoisuutta. Luotettavuus ja vaitiolovelvollisuus ovat olennaisia soveltuvuuden kannalta.
Lisätietoja: Tuula Pekkarinen, puh. **040 341 6224**

➤Обучение по специальности работник по обслуживанию на дому (№ 643924)
Начало обучения **4.3**, приём заявлений до **3.2**.
Обучение предназначено для тех, кто заинтересован в работе по обслуживанию на дому, подходит для этой работы и является клиентом службы занятости и экономического развития. Работа предполагает хорошую физическую форму, дружелюбность и уважение к клиенту, умение самостоятельно принимать решения и многопрофильность. Для пригодности к этой работе важное значение имеют надёжность и конфиденциальность.
Доп. информация: Туула Пеккаринен, тел. **040 341 6224**

➤Telineasentaja (nro 643619)
Koulutus alkaa **11.3.**, haku päättyy **11.2.**
Kohderyhmänä työttömät ja työttömyysuhanalaiset alasta kiinnostuneet ja alalle soveltuvat rakennus- tai metallialan koulutuksen suorittaneet tai vastaavat tiedot ja taidot omaavat henkilöt. Koulutukseen valittavalta edellytetään hyvää fyysistä kuntoa ja terveyttä. Esim. korkeanpaikan kammo on rajoittava ominaisuus.
Lisätietoja: Petri Hagman, puh. **040 341 6315,**
petri.hagman@jao.fi

➤Монтажники строительных лесов (№ 643619)
Начало обучения **11.3**, приём заявлений до **11.2**.
Целевая группа – безработные и находящиеся под угрозой безработицы, имеющие образование в области строительства и металлоконструкций или имеющие знания и умения в этой области, заинтересованные в работе в этой отрасли и пригодные к ней. На обучение подходят люди с хорошей физической формой и здоровьем. Например, боязнь высоты будет препятствием для этой работы.
Доп. информация: Петри Хагман, тел. **040 341 6315,**
petri.hagman@jao.fi

➤Koneistajan ammattitutkinnon osatutkinto, CNC- jyrsintä (nro 644189)
Koulutus alkaa **4.3.**, haku päättyy **15.2.**
Koulutus on tarkoitettu CNC- koneistajan ammattiin hakeutuville henkilöille, jotka tulevat työskentelemään CNC- koneilla. Hakijalta edellytetään koneistajan perustutkintoa tai vastaavaa kokemusta konepajateollisuudesta ja koneistuksesta.
Lisätietoja: Sami Ahonen, puh. **040 341 6253,**
samii.ahonen@jao.fi

➤Подготовка к сдаче профессионального экзамена по специальности фрезеровщик на CNC станках (№ 644189). Начало обучения **4.3**, приём заявлений до **15.2**.
Обучение предназначено для лиц, поступающих на обучение по специальности механик для работы на CNC станках. У заявителя должен быть сдан базовый экзамен по специальности механик или соответствующий опыт работы в машиностроительной промышленности или в сфере автоматизации.
Доп. информация: Сами Ахонен, тел. **040 341 6253,**
samii.ahonen@jao.fi

Cimson Oy, *www.cimson.fi*

➤Myynnin at valmistava koulutus, erikoistavaramyyjä (nro 643614)
Koulutus alkaa **11.3.**, haku päättyy **11.2.**
Kohderyhmänä motivoituneet, henkilökohtaisilta ominaisuuksiltaan asiakaspalvelu- ja myyntitehtäviin soveltuvat ja alan työtehtävistä kiinnostuneet työttömät ja työttömyysuhanalaiset myynnin koulutusta ja/tai työkokemusta ja/tai harrastaneisuuden kautta tuotetuntemusta omaavat henkilöt, joilla on valmiudet toimia esimerkiksi varaosa-, rauta-, sisustustarvike-, auto-, tietokone- ja kodinkonealojen tuotteiden erikoismyyjänä.
Lisätietoja: Mikko Kotro, puh. **0400 640 856**
mikko.kotro@cimson.fi

➤Подготовительное обучение к сдаче профессионального экзамена в сфере продаж, продавец особых товаров (nro 643614)
Начало обучения **11.3**, приём заявлений до **11.2**.
Целевая группа – безработные и находящиеся под угрозой безработицы лица, мотивированные и подходящие для работы по обслуживанию клиентов и для работы продавцом, имеющие соответствующее образование или опыт работы, у которых есть готовность работать продавцом особых товаров, например, запчастей, скобяных товаров, отделочных материалов и товаров для интерьера, машин, компьютеров, бытовой техники и т. д.
Доп. информация: Микко Котро, тел. **0400 640 856**
mikko.kotro@cimson.fi

Eduhouse Oy

➤Myyntisihteeri (nro 643574)
Koulutus alkaa **2.4.**, haku päättyy **21.2.**
Koulutuksen kohderyhmä: työnhakijat, joilla on soveltuva koulutus ja / tai työkokemusta myyntialan tehtävistä ja jotka ovat kiinnostuneita ja soveltuvia toimimaan hyvät vuorovaikutustaidot edellyttävissä tehtävissä.
Lisätietoja: Tuija Haverinen, puh. **020 757 1668,**
tuija.haverinen@eduhouse.fi

➤Секретарь по продажам (№ 643574)
Начало обучения **2.4**, приём заявлений до **21.2**.
Целевая группа – лица, у которых есть соответственное образование и / или опыт работы по продажам, у которых есть навык межличностного общения и заинтересованность в работе.
Доп. информация: Туйя Хаверинен, тел. **020 757 1668,**
tuija.haverinen@eduhouse.fi

Tapahtumia/Мероприятия

➤Laulusta Voimaa – yhteislaulutilaisuus
25.1. klo 13.00–14.30
Jyväskylän kaupunginkirjasto,
Vapaudenkatu 39-41, Jyväskylä
Vapaa pääsy
Lisätietoja: ***www.jyvaskyla.fi/kulttuuri/palvelut***

➤Споёмте вместе: «Песня дарит силы»
25.1, 13.00–14.30
Городская библиотека Ювяскюля, Миннансали,
Vapaudenkatu 39-41, Ювяскюля
Вход свободный.
Доп. информация: ***www.jyvaskyla.fi/kulttuuri/palvelut***

➤Neljän Vuoren Hiihto
starttaa 26.1.2013 klo 10.00
Kilpailukeskus: Huhtasuon Liikuntapuisto
Kangasvuorentie 18, Jyväskylä
Osallistumismaksu ja lisätietoja:
www.huhtasuonhiihto2000.fi

➤Лыжные соревнования «Четыре горы»
стартуют 26.1.2013 в 10.00
Центр соревнований: Спортивный парк Хухтасуо,
Kangasvuorentie 18, Ювяскюля
Цена участия и доп. информация:
www.huhtasuonhiihto2000.fi

➤LU-2013 kaninäyttely
26.–27.1.2013 klo 10.00–16.00
Valorinne,Kyllöläntie 16, Jyväskylä
Pääsymaksu 3€, perhelippu 10€ (2 aikuista+ 1-4 lasta)
Lisätietoja: ***www.kaniyhdistys.com/***

➤LU-2013 - выставка кроликов
26–27.1, 10.00–16.00
Valorinne, Kyllöläntie 16, Ювяскюля
Входной билет 3 €, семейный билет 10 € (2 взрослых + 1-4 ребёнка). Доп. информация: ***www.kaniyhdistys.com/***

➤Keski-Suomen Yrittäjäjuhla
26.1. klo 18.00
Jyväskylän Paviljonki, Lutakonaukio 12, Jyväskylä
Ennakkoilmoittautuminen
Lisätietoja: Keski-Suomen Yrittäjät,
www.yrittajat.fi/keskisuomi

➤Праздничное мероприятие для предпринимателей Центральной Финляндии, 26.1 в 18.00
Павильонки Ювяскюля, Lutakonaukio 12, Ювяскюля
Предварительная регистрация
Доп. информация: Предприниматели Центральной Финляндии, ***www.yrittajat.fi/keskisuomi***

➤Next Step 2013 - Valtakunnalliset koulutus- ja työpaikkamessut, 30.–31.1.2013
Jyväskylän Paviljonki, Lutakonaukio 12, Jyväskylä
NextStep -messut toimii foorumina opiskelijoiden, koulutuksenjärjestäjien ja työnantajien välillä.
Lisätietoja: SAKKI ry ja Jyväskylän Messut Oy
puh. **020 774 0214**, ***www.sakkinet.fi/***

➤*Next Step* 2013 – общегосударственная ярмарка вакансий и учебных мест, 30–31.1.2013
Павильонки Ювяскюля, Lutakonaukio 12, Ювяскюля
Next Step является форумом студентов, организаторов обучения и работодателей.
Доп. информация: *SAKKI ry* и *Jyväskylän Messut Oy*
тел. **020 774 0214,** ***www.sakkinet.fi/***

➤Ikäihmisten palvelupäivä Korpilahdella
30.1. klo 10.00–13.00
Korpilahden seurakuntatalo, Kirkonmäentie 1
Vapaa pääsy
Lisätietoja: Sini Louhivuori, puh. **014 266 4087**
www.jyvaskyla.fi/kansalaisopisto

➤Vanhan Kirjan Talvi
8.–9.2.2013
Jyväskylän kaupunginkirjasto,
Vapaudenkatu 39-41, Jyväskylä
Vapaa pääsy.
Lisätietoja: Vanhan Kirjallisuuden Ystävät ry,
www.freewebs.com/vanhankirjallisuudenystavat

➤Keski-Suomen Mobilistit: Talwiajo XXXX
8.–9.2.2013
Killerjärven hevosurheilukeskus, Vesangantie 24, Jyväskylä
Vapaa pääsy. Lisätietoja: Seppo Halminen,
puh. **040 074 4040,** ***www.ksmobilistit.fi***

➤Hidas tanssi - runoja metsästä
14.2. klo 18.00
Jyväskylän taidemuseo, Holvi, Kauppakatu 23
Vapaa pääsy
Lisätietoja: Jyväskylän taidemuseo,
puh. **014 266 4391,** ***www.jkl.fi/taidemuseo***

➤День обслуживания пожилых людей в Корпилахти, 30.1, 10.00–13.00
Церковный приход Корпилахти, Kirkonmäentie 1
Вход свободный.
Доп. информация: Сини Лоухивуори, тел. **014 266 4087**
www.jyvaskyla.fi/kansalaisopisto

➤Зима Старой Книги
8–9.2.2013
Городская библиотека Ювяскюля, Миннансали,
Vapaudenkatu 39-41, Ювяскюля
Вход свободный.
Доп. информация: Vanhan Kirjallisuuden Ystävät ry,
www.freewebs.com/vanhankirjallisuudenystavat

➤Мобилисты Центральной Финляндии: Зимние гонки XXXX, 8–9.2.2013
Ипподром Киллерярви, Vesangantie 24, Ювяскюля
Вход свободный.
Доп. информация: Сеппо Халминен, тел. **040 074 4040**
www.ksmobilistit.fi

➤Медленный танец – стихи из леса
14.2, 18.00
Музей искусств Ювяскюля, Holvi, Kauppakatu 23
Вход свободный.
Доп. информация: Музей искусств Ювяскюля, тел.**014 266 4391,** ***www.jkl.fi/taidemuseo***

Internet tutuksi kaupunginkirjastossa. Vapaa pääsy!
Знакомимся с Интернетом в городской библиотеке. Вход свободный!
puh. / тел. (014) 266 4104, ***kaupunginkirjasto.tietopalvelu@jkl.fi, www.jkl.fi/kirjasto***

➤Internet vasta-alkajille
24.1. klo 18.00–19.30
Mikä on internet? Miten sinne pääsee ja miten siellä liikutaan? Miten selain toimii? Koulutuksessa käytämme selainta *Internet Explorer 8*.

➤Internet ja kirjasto kielten opiskelussa
31.1. klo 13.00–14.30
Tutustumme kirjaston tarjoamiin kieltenopiskelun aineistoihin sekä tutkailemme, miten internetistä löytyy aineistoa kieltenopiskeluun.

➤Kirjasampo ja muita lukuvinkkejä
7.2. klo 18.00–19.30
Mitä lukisin? Tutustumme kirjallisuusaiheisiin nettisivuihin ja etsimme lukuvinkkejä esim. kirjallisuusblogeista.

➤*Googlen* perusteet
14.2. klo 13.00–14.30
Aiheena *Googlen* monipuoliset hakuominaisuudet.

➤Интернет для начинающих
24.1, 18.00–19.30
Что такое Интернет? Как туда попасть и как им пользоваться? Как действует браузер? Во время обучения используем браузер *Internet Explorer 8*.

➤Интернет и библиотека при изучении языков
31.1, 13.00–14.30
Познакомимся с тем, что предлагает библиотека для изучения языков и научимся находить материал по изучению языков в Интернете.

➤*Kirjasampo* и другие ссылки на сайты для чтения в сети, 7.2, 18.00–19.30
Что бы почитать? Знакомство с интернет-сайтами, связанными с литературой, и поиск ссылок для чтения, например, в литературных блогах.

➤Основы *Google*
14.2, 13.00–14.30
Предметом изучения являются широкие возможности *Google* в поиске информации в сети.

Urheilu ja liikunta / Физкультура и спорт

➤Yleisurheilua: Avoimet Keski-Suomen hallit, 26.1. klo 12.00, 1.2. klo 17.00, 2.2. klo 12.00
Hipposhalli, Rautpohjankatu 6, Jyväskylä
Vapaa pääsy
Lisätietoja: Jyväskylän Kenttäurheilijat,
puh. **014 218 031,** ***www.jku.fi***

➤Лёгкая атлетика: Открытые залы Центральной Финляндии 26.1 в 12.00, 1.2 в 17.00, 2.2 в 12.00
Hipposhalli, Rautpohjankatu 6, Ювяскюля
Вход свободный.
Доп. информация: *Jyväskylän Kenttäurheilijat*,
тел. **014 218 031,** ***www.jku.fi***